The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Monday, March 2, 1942
The Chinese Times
Vol. 3 No. 254
THE CHINESE TIMES PUBLISHING CO. 1 PENDER STREET, E. P.O. Box 339 VANCOUVER, B.C.

大漢公報

孔子二千四百九十三年
夏歷歲次壬午年正月十六日
新聞紙類第二百五十四號

本報價目表
本埠派到每月收銀九毫，若派不到者，郵票寄上，每個月收銀壹圓二五，英屬及美國，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啓

▽言論△

君子道滅 ㊂

國家社會報

君主專制時代。用人之大權在君。君能用君子爲相。是之謂賢君。宰相能用君子。以輔佐君主。治理國家。是之謂賢相。君與相之賢不賢。視其能用君子與否。不能用君子。其勢必至於用小人。惟雖能用君子。而不能做到言聽計從。與不能用君子同。其勢必至於用小人。雖始能專用之。而中途不能專用之。或於功未成時。能專用之。迨功既成後。不能專用之。其勢亦必至於用小人。至於用小人。則絕無復用君子之希望矣。

君子小人。不能混合。朝廷之上。雖有君子。亦有小人。然試稽諸史乘。賢君賢相。不可多得。自古及今。小人操權之時較久。誠以君子則之時爲多。同是個人操權。小人總比君子操權之時較久。誠以君子則難進易退。小人則易進難退。就進退難易之間論之。君子小人。界限昭然矣。

同時負擔國事者。有君子。亦有小人。有小人。亦有君子。但視其大權。操諸君子。操諸小人而已。操諸君子。則曰「君子道長」。「小人道消」。「操諸小人」。則曰「小人道長」。「君子道消」。小人之道雖消。如汽球然。不過比諸道長時。消減若干分而已。非全滅也。君子之道雖消。亦如汽球然。不過比諸道長時。消減若干分而已。非全滅也。無論君主如何昏瞶糊塗。宰相如何貪橫狡酷。爲君子者。雖未能手握國家大權。然於中央政府。地方政府。及其他各重要機關。總還有一部分。愛國愛民。老成碩望。守正不阿者。站在其間。遇事據理力爭。令彼手握國家大權之小人。有所懼而不敢爲。或爲之而不敢窮其惡。於無形之中。保存國家衆民之元氣。不可以數計。此則君子之所以爲君子也。

（未完）

△重要電報

●倭賊二萬集中景邁

重慶一日電。倭軍二萬二千現集中於景邁。三萬五千集中於景海與甸清先埠相距卅五里。并有機械部隊到清先。此爲倭軍將轟炸機猛炸緬甸。及運傘兵通過景邁大山之準備。該發言人。預料倭將用一千五百傘兵集中于邊界。並勾結加倫尼地方之土人。以截斷滇緬公路云。澳洲人多名到達此間宣稱。緬甸之戰局。或有利於聯軍之轉機。現在聯軍增援生力部隊。已源源開到。相信聯軍守緬甸中北部。除非島外。緬甸之戰。乃聯軍首次具有充足之機械。唐克車及重軍器。以抵抗數量衆多之日軍。此外聯軍尚能保持制空權。但乏缺輕量及中等轟炸機。因爲輕轟炸機。易於駕駛。以轟炸日軍集中地。如仰光失陷。對於大局不甚重要。因爲該埠早已失去口岸之效用又聯軍現準備保守緬甸中部及北部。同時建立據点。向泰國北部及安南反攻。此據點有山嶺之保護。可以減去日軍所得海路及鉄路交通之便利云。

聯軍此種戰略。如能實現。則與立比亞之戰相彷彿。將成爲不停反攻及進攻之局面。兩方準備最後之決戰。因爲緬甸中部爲廣大平原。一如非洲立比亞區然云。

●滇緬公路縱遭截斷（續昨）

我國仍有三路可行

又查自壹九三九年夏天以來。大批華工。刻聞爲數多至拾二萬人。已開工興築偉大之中印公路。此路橫貫滇緬公路之北段。經過一萬尺高之山脈及三大河流。通達印度之亞薩密。故又稱爲亞薩密路。抵亞薩密後。該路卽與印度鉄路及布拉馬普特拉河相接。而內河輪船由加爾各答北行。循該河航行八百英里。幾可直達西藏邊境。接駁該路之終點。據中國國際宣傳處報告。該路由四川西南之盧山至西康南部之西昌壹段。已有三百三 英里築成。重慶至盧山之公路且已通車。計其空曲長凡一百七十英里。路程必較之爲長。預料此路完成後。滇緬公路在路程上險峻上及犧牲上皆望塵莫及。蓋時至今日。築路工人已有七千犧牲矣。頗聞此路建築之最困難點。將在夫打通喜馬拉雅山及通過長江怒江與瀾滄江上游。除上述兩路綫 外。中國尚有第三綫可用。此卽爲西藏之古棧道 ㄨ（滬）。

●爪哇亦在危急之中

爪哇斑東二日電。猛力日軍。冒犯聯軍之槍林彈雨。昨晚業在爪哇北部三處登陸。交戰焦点。信在斑丹省。該地有英。美。荷。澳軍隊集中。現并肩抗拒日軍。昨晨巴達維亞以東九拾里。鑑邦付近。亦有日軍登陸。而印德拉馬朝地區。亦發現大隊敵軍。該地距東聯軍司令部。爲程不及六十英里。故爪哇首都與聯軍司令部。均可謂在萬分危險中云。

●太平洋聯軍最高司令受傷

美京美聯社電。陸軍部長史丁生談話。謂荷印聯軍。盡力保護爪哇。予日人以打擊。敵軍死傷甚重。士添臣同時報告西南太平洋聯軍總司令威和爾將軍肋骨折斷。在星加坡守衛戰最後三拾六小時內。威和爾冒險飛往星島。并巡視各線。至起飛時。炮彈密集。威和爾遂因此而折斷肋骨。聞威爾和擬飛往非律濱。但被麥亞德拒絕。謂冒險太大。一有所失。於聯軍大受影响云。

▲中醫趙鴻欣包醫特科
能用藥脫 不用刀割 限日痊愈
Room 568½ Yates Sun Ah Victoria, B. C.

The Brackman - Ker Milling Co. Ltd.
1420 Broad Street, Victoria
Nanaimo Courtenay Vancouver
New Westminster, B.C.
卡文勒布埠二
麥穀有限公司廣告
本公司現備有合時之波菜米五種卽（波倫市酒。頃鐸丹麥。維多利亞。制但奴布。辟利溫粗。）並備有C.I.L. 肥田料華友光顧格外歡迎
CANADIAN INDUSTRIES LIMITED C-I-L

國信公司 國貨場
Kuo Seun Co. Ltd.
130 E. Pender St. PA. 6023
Vancouver, B. C.

▲華人獨市園口出賣
本園位居加中起市定埠坭土肥沃無水旱之憂有大小土庫馬房車房玻璃屋仔馬車數輛新自由貨車田中用具各樣齊備與埠相連生意暢旺因本主人年老缺乏人力志在遠行願將全盤架生連實業出賣如單買架生賃園亦能相就取價從廉有志營斯業者勿失良機函商面議均可
CHAS. MAH, P.O. Box 158 East End Sask.

BRITISH BOOT SHOP
601 W. Hastings Street
有長柄短柄各式最靚英國靴發售
"BRITAIN'S BEST"

▲菓子雜貨店出賣
本店地位適中生意向來極旺因時局關係迫要出賣每日生意約五十五元至六十元每月舖租三十元今以賤價壹千五百元出賣如意者請打電話：
PAcific 0610 定時面議

新生活藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. MA. 3529 Vancouver, B.C.
雲高華
加拿大
新辦到美華強種丸 補精固腎 每寸五毫五
生鮮三蛇胆 每副三圓
宏興鷓鴣菜 兒科專藥 兩包毫半每打八毫
少林寺 趟吊膏 大四毫五 中二毫
仁安清火散 每打六毫
寄藥郵費寄客自理

BUCKLEY'S MIXTURE
無以尚之 七毫五仙 四毫
本藥專治傷風、咳嗽、枝氣管炎、喘氣、火傷燙傷、風濕、疼痛、各種皮膚病。及胸部支氣管感冒等症。比別藥更効。可算事半功倍。
各大藥房均有發售 五毫 三毫
BUCKLEY'S WHITE RUB

賽路戲院
常有好戲放影
最近戰事畫片
華友賜顧
無任歡迎
ROYAL

義泰公司書莊
特製青天白日滿地紅國旗襟章
每只壹毛五：寄費三仙
每打壹元五：寄費三仙
來郵票代貨銀一律接受
G. HIGH CO.
500 Main St.
VANCOUVER, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
賽路銀行
(五)趁時貯蓄
現目既不能寄欵回中國。是以將君之盈餘。存於賽路銀行之貯蓄部。尤爲極好之時機也。本銀行之司理人。極歡迎君來存款。雖少至一元亦可爲存戶也。

▲各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋盧頓」紙袋發售
London Paper Co. Ltd
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

LUX THEATRE
★院戲斯樂★
是日放影
吾儕之夜終結
歐羅拉都俠士
兼映時事訣諧畫片

趙社鴻
西醫
電話 醫所 MA. 2053 住所 PA. 8982
Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

新亞洲旅館
加拿大 云埠
New Asia Rooms
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館 喜市定東端門牌二四四 租價稱克己熱水兼煖汽 房舍床褥美僑胞光臨住 招待令滿意
喊線 PA. 9492
司理人馬本步超本敬啟

4X麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

PITMAN
OPTICAL HOUSE
605 W. Hastings, Vancouver
匹明新式振聾筒
此新式振聾筒可以按在聾人之耳內或耳外隨時能聽聞音樂之聲並能永遠與朋友傾談如故此筒每具六十二圓五毫

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
戰時佳音
在茲交通梗阻時期繼續新辦到大宗國貨絲髮色式皆新件樣俱備仍照舊價批發
5393 雪白中紡說衫 每件五元九毫五
5393 仝上中紡廿八寸濶 每吨壹元八毫五
5382 雪白大紡說衫 每件六元七毫五
仝上大紡三十寸濶 每也壹元九毫五
5381 雪白加重大紡說衫 每件 七元半
仝上紡廿八寸濶 每也壹元九毫五
5383 加重柳條大紡說衫 每件七元九毫五
仝上柳條紡廿八寸濶 每也 二元一毫
5387 雪白小花文華綢說衫 每件 七元半
仝上小花文華綢廿八寸濶 每也 二元二五
5386 加重小花文華綢說衫 每件 十一元
仝上文華綢廿九寸濶 每也二圓九毫五
5384 加重白光身文華綢說衫 每件 十一圓
仝上文華綢廿寸濶 每也二圓九毫五
5391 加重白文華羅說衫 每件 十一圓
仝上文華羅廿九寸濶 每也 二元九五

金利源興記
加拿大
雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
來貨大宗 價錢特平
五香鳳尾魚
張廣源鯪魚
瑞芳泰鯪魚
大陸蘇鯪魚
大號冬青碗
大號白尖匙
二號滋味素
三號滋味素
四號滋味素

▲尾利愼血致公堂
春宴鳴謝香油
啟者本堂昨十六日舉行慶祝農曆新歲典禮設宴于本堂所敬請各僑胞及各叔父昆仲赴宴深蒙列位僑胞惠然參加助慶並助本堂香油感激之餘特此鳴謝
梁標 釗利廠 每五元 關崇進
三元三 馬莊倫 馬本納 馮昌
黃甜 每三元 方榮 關崇駿
關煜勳 關榮國 關溢 關章
關崇和 關祥國 釗財廠 黃海
張明鍊 李祖彬 胡佳 李衛
張文裕 劉孔安 吳橋 瑞記
黃華 每貳元 張椿宏 張杞梓
關昌國 每壹元五 張椿洽 張培振
張炳昂 關朝明 梁芳 馬本鈿
馬叙稱 張棋 每壹元

△恭頌梁少初先生跌打良醫
啟者弟跌傷左膊腋膀兩處不能舉手呼吸痛極蒙崔份君介紹求梁少初先生診治認爲雙燕入洞之大穴受傷最重先生包醫十日全愈堪稱跌打神醫也特登報鳴謝俾有跌打患者知所問津焉
番禺 劉炳謹頌

●党近抗日會電戲籌款訊

党近函。此間華僑抗日會電戲籌款。鄭尚旭伍四十八元五毛。內有鄭尚旭十元。鄭振進。鄭彰採。黃保就。各二元。捐一元五者一名。捐壹元者卅壹名。黃照。楊建有。各三元。捐壹元者廿一名。(伍三)徐有祺。蘇永添。蘇裡津。各二元。捐一元者廿名。(伍六)徐椿盛二元。捐一元者六名。陳松滔伍共銀九元。(本埠)梁集。趙國錦。鄭鉅初。黃傳運。黃鳳驗。黃君鉅夫人。余國偉。張熾炳各二元。(域埠)林穠穠夫人三元。(天補)鄭潮慶三元。至昨廿二號日放影電戲兩場。又得婦女科全班職員插衿章。黃君鉅夫人指揮各女士分科負責。黃瓊好。蕭葉。譚麗棠。黃眉好。周佩娟。周佩鸞。譚麗明。鄭肩女士。黃君鉅。周和。謝添。黃直。何木。譚利安等籌辦各事。當場捐得銀七十八元八毛。又黃君鉅周新和余國偉三君。向西人方面勸捐。繼續數日。況余國偉君係雷振打活爹亞金礦總司理。適值抵此。協力進行。不辭艱苦。奔走數日。共捐得銀二百五十九元二毛五。此次成績。實賴以上諸君熱心愛國。出財出力所由致云。

●推銷勝利公債成績近訊

域埠函。此次勝利公債。雲島所定之額已過三分之二。去月廿八號。截計全雲島銷去六百六拾八萬二千四百元。內分域埠三百六十萬〇五千六百元。屋比區七拾五萬元。山汝治區五十四萬八千六百元。市鬼麼區卅一萬壹千八百元。亞晶汝及西岸一帶。已超過定額六萬三千二百五十元。奶麼埠卅五萬六千八百元云。

●警車與汽車相撞傷警差

域埠函。警差轉波勒士作氏。所駕舞打脚踏車。於廿七號晚十一時五拾分。行經德拔利市街夾片舍士街處。與委林麥巧老氏所駕之汽車相碰。轉氏被傷頭部及拇指云。

●域多利華埠發生毆打案

域埠函。月之一號晚八時。有華僑張良(譯音)。不知因何事故。竟上譚公廟與阿華(譯音)毆打。從樓上打至行人道。張良乃走向警局叫警員。將阿華拘去。人和會館人。乃在民宴門首。將張良毆打。四姓兄弟。亦有人欲加入。幸警員在場相勸。卒亦將張拘去。乃各散去云。

▲補遺　陳孟沛之子哀謝告白。漏登振華聲劇社花圈一個。特此補登。

還有各埠新聞在第六頁閱者祈注意

(硃)(砂)(神)(桂)(又)(來)(臨)(了)

★來信証明事實非是乘機漲價★

△原枝硃砂神桂之俏樣　陳列本公司玻璃窗以供衆覽

上海保和堂參茸玉桂丸散養丹用藥材
道地藥材
BOW WOO TONG
EXPORTER AND IMPORTER
DEALERS IN CHINESE MEDICINES, HERBS, PILLS, TEAS AND ALL CHINESE PRODUCTS.
319 HONAN ROAD, SHANGHAI, CHINA.

頁上等熟藥飲片北高麗參粵東著名海丹丸散
敬啟　三十年九月十日　爭草熟也

(英租界河南路二七九號)(電話九二六二一)
中國電報掛號EDLEE

白蓮北鹿茸片三姓東茸片分份散片茸末發售

硃砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効

▲每服三分售銀三元五毛「郵費在內」

▲印備功用仿單外埠定取付下郵票三仙當即呈閱

不知年老樹正硃砂來神桂

△本公司參茸部

參類

一號生晒野山參王每兩壹百三十元
二號生晒野山人參每兩壹百壹十元
三號生晒野山人參每兩八十五元
一號清糖老山抄參每兩七十五元
二號清糖老山抄參每兩六十五元
三號清糖老山抄參每兩五十五元
正太子石柱參每兩三元
一號花旗參每磅九元
二號花旗參每磅七元五
三號花旗參每磅六元五

茸類

原對正北鹿茸每兩貳十五元
正北鹿茸片份每份貳十六元
正三姓東茸片每份壹十五元
正北鹿茸末每瓶十元
正北鹿尾把每兩壹十五元五
北冰洋海狗鞭每條六毛
後期企邊甜油玉桂每兩五元
後期黑油綠水甲桂每兩三元
寄生野樹玉桂每兩貳元

正燕子山地道甜油玉桂

選來正燕子山地道玉桂茲爲利便僑界起見特將此地道玉桂去皮凈肉刨片成服發售其功効最佳者乃治虛寒失火如遇風寒冷着作咳嗽者多痰痰白流清口水喉嚨痕癢不已或因水瀉而不止者一切病症好治在此天寒地冷水削地帶我僑界中染此病者不少任用何藥化錢非少費時受苦尚未見効服此玉桂功効既快且省金錢何不試用但望僑界購買時務要注意認準地道玉桂方爲可用　每服四分售價五毛　「郵費在內」

CHINA PRODUCTS CO. 雲埠
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

▲介紹硃砂神桂之功用

余因體魄不健每遇秋冬時期身體則不勝風雨而牴觸常常發寒發熱又染咳嗽之症屢延中西醫生調理總不見效吾染咳嗽之由來初則痰結胸間喉管痕而咳一咳黃白色之痰隨聲而出再續小肚膀光咳聲痛苦難堪吾友李金煥先生見我坐臥不安此種痛苦難言之形容又不能工作叫我即去中華國貨公司處見李乾亨先生購服硃砂神桂幸得乾亨先生濟世爲懷難能可貴贈我一服即時冲服次日完全把我一切病症之痛苦消滅於無形竊思此種神桂之功用還我健康感激之餘謹以數言登於報端聊作致謝乾亨先生雅意並介紹各位僑胞如有同病者知所購服

壹九四二年　二月二日　中山二區余夢白謹頌

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826

喂！住！親安勿愛適忘僑的聖胞旅占們館市！？。

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空照燈常火開時市間
電話辟矢佛六六四二

溫哥華
樂觀圖書館
OPTIMISTIC LIBRARY
126A. PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

有靚美人
阿珍
現形奇聞

近日華區，樂觀圖書館忽然光芒四射，紅光閃閃，照人眼目突有靚美人一個，現形出來，不特服裝新奇：而且珠光寶氣，够派頭、够銷魂：正是百媚千嬌，靚到食晒胡。你話西施够靚，咁就擺左吳王個條三軍。楊貴妃恃靚攪到唐明皇倒瀉籮蟹咁。貂蟬已靚估嘩，咁就奸雄如董卓、好打如呂布亦整到佢兩人失魂倒戶。我話現在樂觀圖書館個阿珍姐嘅靚處：一笑傾人城，再笑傾人國。你話西施貂蟬是否靠她的文學好嚟吃胡咩？不過一味係靠佢靚而留名百世睹！我話呢个阿珍眞巴閉咯，據那位文豪大家評論過係話阿珍的文學確實飽讀四書五經，她能詳寫浪漫嘅身世，够風流、够艷跡、够細膩、够纏綿、够離奇，曾在香港現形一次，至今到雲埠又復出現，但此次比前更爲靈活，聞各界因追求她嘅才學，連日前往參觀者，絡繹不絕，均嘖嘖稱異，讀她的文章，言言金玉，句句有理，大胆敢言，忠實自白，文法生動，歎爲見所未見，特錄之以供研究。

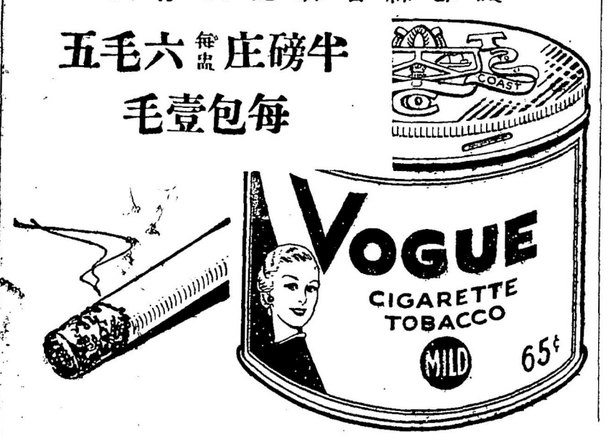
最新出版浪漫情史
阿珍自記
全書五十六頁有詩詞歌曲小說每部原價四毫，特別廉售二毫
撰述兼發行：阿珍
編印兼出版號貞信

樂觀圖書館出版組第九十次之廣告稿

計量數及質品爲
購請
VOGUE
絲烟嫩幼克護

無論購買一包或一盒護克煙絲。即爲購得烟絲之最相宜者。事因煙絲較多。且能捲成較好及滿意之烟仔。請今日試用之。

每盒六毛五
牛磅庄
每包壹毛



(萬)(應)(掃)(毒)(藥)(片)

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常悞食刦墜之藥：初則以爲全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發有因而起爛頭爛額：有因而起雙眼失明：有因而身起虫行蟻咬：痕癢不止：有因而起遠年爛脚：有因而起癬症：有因而起殘疾成爲不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製而成：崙掃除其惡毒：永無後患之理：此藥其性和平：不寒不燥：如染有惡毒者：不妨試之：眞有起死回生之功也。

崙治　疳疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛　皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癖　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞動界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祗用清茶或滚水吞下：對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物，略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：C.O.D.不受：希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉：

萬應掃毒藥片　每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元五毛　參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五　萬應濕毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
29 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

容月池醫生厲內

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偈研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

雲高華片打街九十二號

總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

◎馬森　承接翻新蔴雀牌每副工銀五元　雲埠各商店代理

笈漂蘭那有限公司
著名舊號啤酒

Old Style
BEER
氣清味美
健體怡神
請嘗試此美味笈漂蘭那公司舊號啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收

Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

(此告白不是不詩省政府或酒局所登載)

超然織造公司
112 Pender St. East
Vancouver, B. C.

◎最完備華人織造廠

啟者本號選用上等純羊毛紗線。並請有著名織造機師。精造各款趨時男女羊毛搾結衫。其長短合度。襯身適體。定邀貴客滿意。倘蒙惠顧。敬祈留意。

六線反領搾結衫每件九元五
仝上匙羹領每件八元五
仝上背心衫每件六元五
四線反領搾結每件七元七五
仝上匙羹領每件六元七毫五
仝上背心衫每件四元七毫五

如先付銀來取貨本店包支付費若由COD交易費佣貴客自理

總發行處　中原興啟

中原興　JONG YUEN HING RADIO DEPT.　雲高華
收音機部

最新款七燈胆收音機包能接聽重慶中央電台聲音玲瓏清楚每只價銀九十九元九毛五仙

常有各種收音機電器具電燈胆平沽
接理修整收音機兼裝電火判工包料特別相宜如蒙惠顧隨時應命
◎自動電話　辟矢役

九九四二

馬開錫啓

○大公義學演戲情形

大公義學。昨日得振華聲劇團報効演戲籌款。情形十分熱鬧。未開戲之前。各學生於十一點半。齊集於該義學校中。至十二點。排列隊伍。由教員李月娥。伍澤濂。朱今石林洪公。率領前往重慶餐館朝膳。（筵開十席。並請有朝間辦事各人員。該費用數十元。係各教員捐出。不用公款。該教員等。日日已費黃金時刻。寶貴光陰。平均每人每日至少担任二小時學課。今又捐大款優待學生。眞是出財出力。難能可貴矣）。當時浩浩蕩蕩。步伐齊整。街旁各僑胞。皆肅然起敬。至十二點四十五分鐘。又排隊前往振華聲戲院。列隊臺上。至一點開會。由伍澤濂贊禮。㈠全體向國旗行三鞠躬禮。㈡全校員生。向僑胞行一鞠躬禮。㈢唱救國歌及大公義學校歌。㈣王華進宣布開會及答謝僑衆與振華聲劇團及各藝員。㈤學生周麗馨。王容華。李慧芬。盧啟耀。林月珍等演講。多本勤力讀書努力救國以發揮。每人演畢。聽衆皆報以熱烈之掌聲。（各演講辭。將錄於本報漢聲欄）。㈥全體學生唱答謝僑胞歌。然後散會。其時全班學生。在臺上分男女左右排列。極爲整肅。觀衆皆大贊賞。謂爲本埠自開埠以來。無此等學校。無此等精神。可爲僑界之光云。散會後。卽開演「烈女報夫仇」佳劇。各男女藝員。皆落力表演。非常精采。唱情甚佳。尤以清官審烈女一段。砭盡官場惡劣。表現節烈眞情。堪稱移風易俗之佳劇云。

○振華聲劇團演戲之消息

▲振華聲劇團。連日開演佳劇。昨日日間演「烈女報夫仇」報效大公義學籌款。與晚間演「盧雪鴻三變相」。看者極爲擠擁。皆歎觀止。今晚選演神秘怪趣猛劇「美人關」爲盧雪鴻首本。設美人計挽救國家。又得全班佐演。當必大爲奇觀云

○活爹亞金礦會議之紀聞

緬省吊步瀝活爹亞金礦股份有限公司。於昨一日下午二時半假在新華僑酒樓開旅雲股東大會。鄭堃培董事主席。會中余國偉總經理報告去年度工作歷程頗詳。對公司現擬定之打企井關採大綱。各中西股東堪認滿意。當席增股者多起。查該公司現在股票值爲三毛五仙一股云。

○民衆大會無實現之必要

據囘兵暨市民統一委員會發言人渦立氏稱。鑑於阿京處留日人之最近舉動。是以定於星期三日。召開之民衆大會。或無實現之必要云

○台山寧陽會館春讌紀盛

本處台山寧陽會館各職員。以就職伊始。適值最艱難複雜時會。故特于昨月廿八日下午七時。在該館設春酌多席歡讌。藉而聯絡各同事及邑僑情感。共期努力。赴席人數極擠擁。中華會館鄭堃培亦到席相陪。酒至數巡。正主席陳宜顯起立。宣布設讌旨趣。隨偕書記林寰舉輪席敬酒。并領衆齊飲屠蘇。祝抗戰勝利之來臨。觥籌交錯。極一時之盛。席間有鄭堃培。黃敬三。林近亭。馬磐基。朱浚裘。黃昭立。李天龍。劉孔正。黃生元。葉求欽等君演講。或以精誠團結。發展館務。或以努力奮鬥。造福家邦。各致其希望之目的。至誠合作氣象。充滿全場。末由副主席黃文甫答謝。盡歡而散。洵可紀云。

○聞人駱天閑出殯之榮哀

聞人駱天閑。番禺人。品學清高。精研墳典。憤世嫉俗。淡於名利。曾從事教育多年。素爲僑界稱譽。倏於昨廿三日捐館。廿八日出殯。在暗士當殯儀館開祭。喪儀甚盛。送喪之素車五十餘輛。執紼隨行者亦達百餘衆。盛德感人。沿途觀者咸爲之惋惜。可謂生榮死哀矣。

○華區推銷勝利公債近訊

加政府第二期勝利公債。華區推銷處主席馬福崇。自開辦勸銷已一星期。連晚在辦事處。督促輪値推銷職員。努力任事。昨月廿七晚。華僑青年聯合會輪値。演講者王華進君。林恩澤牧師。黃月好女士。雷澤勛君。都係演講國際局勢。及勸僑胞踴躍購債。查該處推銷成績。比較去年。頗有遜色。現在僅及廿萬之數。本來僑胞工商業情勢頗好。對於購債。尚未達到熱烈的高度。大約因太平洋戰事聯軍失利。以至冷淡。其實僑胞方面。正要努力國民外交的手段。踴躍購債。加强加拿大抗戰的力量。於帮助中國抗戰。爭取勝利。大有關係。

○倭奴多隻犯戒嚴例被拘

本埠昨夜第壹次拘捕倭人犯戒嚴例者七名。寄押市監候審。被捕時間在七点半至十点內。第一名被捕者。身懷註册紙兩張。另壹警察拘在跑路街共談之三日人。有一人開門出視。亦一同被拘。有人報告日人之街角商店多處。逾統制時仍有人在內。警察到時。見日人搬有小床。預備在內睡宿。因彼等要六時工作云。

○一西人中票竟跌傷斃命

昨星期六日上午約十点半鐘。住加都華街拾四號西某旅館西人卡路氏。年四十六歲。因失足跌落樓梯。致頭部受重傷。送入公醫院施救。到步後。未幾旋卽氣絕畢命。據市探調查所得。聞卡路氏近日中得華人白鴿票三百元。故從事於慶祝。致肇此慘禍云

○要求催促委人撤離倭奴

阿士頓姊罅氏。於昨星期六日致電阿京。要求委任坎拿大皇家騎差助理委員美特氏。暨卑詩省省差助理委員歲辣士氏兩人。爲「安全」委員會委員。（該委員會係近日由阿京發令組織。以姊罅氏爲主任。授權處理撤離太平洋岸防務區之日人者）。並求委用拾五至十六人。組織壹顧問委員會云

○現仍發出倭奴汽車牌照

阿京政府曾發出命令。沒收日人之汽車及運貨汽車。但省政府汽車牌照部。於昨星期六日。仍繼續發給日人與一九四二年之汽車牌照也。據該部辦事人稱。事因未接到有拒絕發給牌照之訓令云

○醫藥援俄會昨賣物援俄

上星期醫藥援俄國會。假座布律威街西之白玫瑰舞場。舉行賣物運動會。藉以籌款購醫藥援俄。由市長哥諾氏夫人主持開會禮。據該會財政士旦頓氏報告。賣物一連兩日。收入超過三千元。可謂良好成績。聞參加賣物者。有雲高華青年會會員暨華人。華人方面捐贈之貨物。價值約四百餘元云

○倭奴日落後卽不能出外

據駐卑詩省坎拿大皇家騎差總監邱爾氏上校。接到柯京發來訓令稱。任何日人。在太平洋岸防務區。由日落後至日出之時間內如被發覺在屋外者。一律施以拘捕。根據坎拿大國防例而控之於案。該訓令刻卽發生效力。至處置防務區範圍內之日本種人所有之汽車。攝影機。短波收音機等物。於數日內則另行宣布云。

○領取加士油牌照之近訊

坎政府煤油管理主任。最近發出之領取加士油牌照及限制購加士油證。現可向雲高華郵政總局索取便得。但領取者。須已領取一九四二年之汽車牌照號數板云

○擬向美國購電卡約廿輛

據卑詩電卡公司運輸司理亞諾氏。對市特別委員會討論。規定工作時間宣稱。坎政府管理運輸副主任故李氏。現正向歲入部求情。俾購得相當外滙款項。向美國購買電卡。俾能購得電卡約廿輛。則略可救濟本市現目交通上之擁擠也。今年元月份各電卡可載搭客較舊年元月份多九十萬人。較壹九四零年元月份又多一百廿萬人。由此觀之。交通上之擁擠。可不言而喻也。零售商會代表暨卑中心區商店聯合會代表。則表示非試驗種種方法。以救濟電卡之擁擠後。不贊成變更工作時間云。

○商業牌照要三月尾領取

據駐雲埠戰時貿易價目管理局分局主任巧利氏宣布。所有商業或個人之任務。係與最高限度物價規定有關者。于三月廿一號以前。壹律須要領取牌照。倘有懷疑是否要領取牌照者。可到去孖連表定三樓該分局辦事處。詢問便知也。蓋於三月份完成領取牌照手續。則所有商人及商業團體。將由戰時貿易價目管理局。隨時通知該局之政策云

△各埠新聞▽

◎致公總堂春宴盛況

維城函。本埠致公總堂。於昨壹號午后五時。在該總堂禮廳。舉行春宴大會。筵開十餘席。是日天氣溫和。陽光四射。各叔父昆仲。以及來賓劉孔正君。依時把袂登堂。擁擠擠擠。依次列席。少長咸集。開懷暢飲。首由正社長林紹廣。宣布春宴旨趣。及將來維持堂務之事。向衆敬三大盞。太衆敬囘三大盃。乃復飲。繼請駐該總堂盟長胡世增及鄧雲章。林立强。李振漢。林小唐。龔定燊。與乎總社社長劉維彬君等。大發雄詞偉論。俱謂德意倭三國。侵略我國。凡我國人。務要努力。及振大無畏精神。盡量購買加拿大第二期勝利公債。表示中英聯絡之好感。每次演畢。掌聲雷動。末由李晃答謝。至吉時許。如儀撤席。洵極一時之盛會也。

◎域多利會館電賀劉公使

域埠函。中華會館。以劉公使師舜。爲我國駐坎拿大柯京首任公使。特致電祝賀。「劉公使鈞鑒。聞已抵京履新。全僑騰歡。謹電馳賀。深望加强中坎親善。爲全僑謀幸福。域多利埠中華會館二月廿八日」

◎卑詩省府頒佈新戰時例

域埠函。省政府鑒於國防事務日緊。現頒佈新戰時例。凡屬軍事區沿岸各重要地帶。不准人民攝影。如一經發覺。被控或罰款五百元。或監禁一年。或兩者並行云。

◎國防例之新規定各附例

域埠函。西商會報告。二月廿七號接柯京衞生部長麥懇士氏稱。近新定國防之附例。禁止日人有機自動車、播音機、收音機、映機、及鎗械子彈炸藥等。將行沒收。汽車爲先。其餘須要日人自動繳交當局云。

▲雲埠廣智學校啓事

啟者本校以經費支絀特發行義捐籌款荷蒙各界熱心贊助或捐輸鉅款或協力勸捐或代理推銷出財出力無任感激共銷義捐叁千七百八十五條實銀壹千七百六拾五元除印刷及各種雜費外照原定額本得七成八强惟本校特照足八成伸算首名得四百元第二名得二百元第三名得壹百元第四名至第十名每名得八元第十一名至第二十名每名得四元已於二月廿二日在本校當衆用雙抽籤法抽出并請俞培均領事及中華會館主席鄭堃培到場監督以昭愼重計抽出名次開列於後如持有後開姓名及號碼相符之義捐票請將原票向本埠廣東街五號廣和源本校財政鄭維炘處領取爲荷

抽出名次如下

首名　孔容生　號碼二〇九八　第二名國信　號碼三九六〇
三名　來勝館　號碼〇七九八　第四名董德　號碼〇壹四壹
五名得利牛欖號碼四九三四　第六名李俊　號碼二壹四八
七名英美公司號碼三八四一　八名岑茂泉　號碼五壹六四
九名新星餐館號碼四五九九　十名梁修振　號碼五壹七六
十一名大發館號碼四九四二　十二林善聰　號碼二九二六
十三丕施公司號碼三三八八　十四吳興儷福來　號碼〇三八五
十五名吳興儷福來號碼〇三九〇　拾六鄭正璞　號碼四壹壹四
拾七名鄭新奇號碼三四五九　十六亞洲公司　號碼二九壹七
拾九名鄭尙藝號碼弍四〇〇　第二十名　號碼壹五三〇
（附註：第二十名經手人未寫捐款人姓名）

▲雲埠龍岡公所紀念預告

敬啓者本公所定于三月八日午后二時舉行第十八週年紀念典禮統請各埠龍岡公所名義堂暨各昆仲屆時駕臨助慶指示禮儀曷勝翹盼

LUNG KONG KUNG SHAW
135½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

▲旅館平沽

七十五間房。。。。。。。。現價六千七百五拾元
六十三間房。。。。。。。。現價六千元
五十四間房。。。。。。。。現價壹千五百元
五十二間房。。。。。。。。現價四千元
以上各旅館隔華區不過三個布洛遠如意者請照址到來商量可也

Western Realty Corporation
936 Robson Street
PAcific 1746

▲代東

敬啓者本體育會擇於三月十五日（卽星期日）下午一時舉行第二週年紀念典禮並治潔茗屆期敬請黃江夏總分堂黃雲山總分所伍氏公所依時駕臨指示一切曷勝翹企

HON HSING ATHLETIC CLUB
123-A E. Pender St. Vancouver, B.C.

雲高華埠黃漢升體育會敬約

◎本報接製笠巴圖章

雲高華埠　廣萬生通訊處

KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

發售

土摔棉仁油
花旗長萱粘
「土製頭抽油」
大帮上市
價錢相宜

廣萬生謹啓

學古齋相命卜易

寓共和旅館內　小批八字中元　加批八字壹元
相命同參壹元　大批弍元
謀望卜易二毫五　九宮星盤五元　逐月長庚拾元
通訊處片打街門牌113昌記房

▲哀謝

啟者先宗兄弟蘇燮扳於本月廿二日因染急恙病起未幾不幸溘然去世身後蕭條葬費無着荷蒙近地伯叔兄弟親友等解囊恢助葬費得以歸土厚恩大德歿存均感謹此以謝

主持治喪人　沃培　孔培　裡津　燮坤

茲將助款芳名列下

「恕不稱呼」

合成俱樂部素車生花各一
蘇孔培　大發館　蘇沃培
蘇裡津　蘇燮坤　蘇鉅廉　蘇星台　蘇全參
蘇利亨　楊廷均　蘇麗潘　蘇吳海　鄭忠椿　每名三元
城北駐所　蘇漢珍　謝其照　周大成　蘇有成　廣生號
蘇金河　蘇謙　蘇樽　瑞利　楊建有　鄭忠梅
每二元　江彥　楊澤均　沈見　葉彪　鄭巨初
戴劍星　葉容根　沈培　鄭尙栢　鄭春益　李成
楊培　楊恕　黃禮定　楊禮　燦章　蘇湖
蘇益　朱金　曹餘登　每壹元　周維棒　周潛
楊日曉　鄭卓華　陳象慈　李裕　梁逸邦　鄭家逑
重生　鄧開　侯値　鄭厚泗　沈杜芳　謝德修
林元　周安　陳華錦　鄭華　馮義　林求
黎恩　馮雙德　鄭培　鄭松長　陳鰲　曾吉晉
謝添　周憲煜　周安彪　黃植　每五毛
鄧長　朱洪　每二毫五

▲駐雲全加開平會館總所中華民國三十一年職員表

常務委員　周耀初
執行委員　周耀初　關崇穎　司徒國　鄧湛隆　黃紀杰
朱去非　周民發　簡重民　關勳厚
候補執行委員關邦健　李常扶　朱直民　周年瑞　伍學創
監察委員　張椿杰　司徒英石　黃名贊
候補監察委員　羅傳護　周家灼
中文書主任　李矩悅　科員　梁定邦　張民志
理財主任　鄧湛隆　科員　簡重民　張明益
西文書主任　胡頌堯　科員　周永年　方榮藻
交際主任　吳國華　科員　周鶴樓　司徒英石
宣傳主任　張民志　科員　李其椅　謝棠　余文輝
何律詒　周宗熠　丘金
調查主任　黃昂登　科員　謝北　朱名章
核數主任　方文瀾　科員　何律詒　周家甜
駐雲埠全加開平會館總所

HOY PING ASSOCIATION
135½ Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada
喊線 PA. 0384

本報抗戰電訊

▲重慶訪員電

◉山東省倭賊欲壓制膠濟路沿線之我國游擊隊。但不能償其夢想。

◉上月倭賊曾分五路進犯沂山區。卒歸失敗。

◉海南島失陷幾及兩年。我游擊隊不斷襲攻倭賊。最近又將賊之貯粮庫焚燬。故此賊大憤怒。燒村落四百餘所。刹死平民十餘名云。

◉仰光之英美空軍。大炸倭賊之軍事要点。賊死傷無算。賊大隊已在仰光南四十英里登陸。

◉廣東成立緊急救僑會。設立招待所七十餘處。返國難僑已達四十萬。因政府所撥之賑欵不足。故多處發起籌賑運動。

◉蔣委員長夫婦回抵昆明時。全滇婦女開會歡迎及獻金救國。蔣夫人演講慰勉。愿大家一致努力云。

◉英國經濟特使聶美耶離重慶返國。

◉我國政府因美空軍十二名屢立奇功。特贈以勳章云。

△重慶播音消息節錄

△星洲及馬來淪陷之後。我當地華僑。向敵人方面乘機殲滅。破壞交通。殺死敵人。已有相當成績。予敵人以致命之打擊。

△英國新任駐華大使荷利頓爵士。偕同秘書及參贊壹名。乘飛機抵達重慶。昨向林主席呈遞國書。

△葡萄牙共和國總統卡姆拉將軍。第三度當選爲總統。我國林主席特去電致賀。

△英國經濟代表團。到中國五閱月。對我國之財政金融。有極大之貢獻。彼等現以所負之任務已完。業於廿六日晨乘飛機離渝。取道印度轉回英國。

△重慶中央日報以「解決印度問題之關鍵」爲題。提出三點意見。貢獻英印盟友。第壹。印度人民。必須澈底認識此次戰爭。乃反侵略與侵略之戰爭。自由與奴隸之戰爭。文明與野蠻之戰爭。是與非之戰爭。善與惡之戰爭。吾人之立場。早已註定。毫無徘徊觀望之餘地。吾人祗有提高戰鬥精神。發揚戰鬥意志。犧牲一切。與共同之敵人。作殊死戰。因此吾人切望印度友人。積極參戰。不可稍有徘徊。吾人必要付出代價。始能換取永久之自由。第二。印度人士對於如何策劃印度之將來。必要有共同一致之方案。內部不可有分歧與懷疑。而後可使他人接受。得到大多數之擁護。而見諸實行。故內部先要不可破裂。至爲重要。第三。英國英明政治家。對於解決民族問題。素來皆有合理辦法。如以往之坎拿大問題。南非問題。澳紐問題。南哀爾蘭問題。無一不能得到合理之解決。印度問題。關係如此重要。希望英國人士。不可過於顧慮。必要在短時間。得到一個解決辦法云。

△由三月壹日起。重慶國際電台。增加壹個節目。粵語廣播時間。由晨七點至七點三刻。請各位依時收聽云。

△國內外電報價目。已定明日起加價。國民政府二月廿七日明令。已訂定公佈非常時期國內外電報價目表。

△美洲華僑領袖司徒美堂。前日到桂林。是日飛抵重慶。

三月一日爲韓國宣言獨立第五週年紀念日。韓國臨時政府。上午拾時。舉行盛大之紀念會。重慶市韓僑。全體參加。并邀請中外各界人士赴會。大會由金九氏主席。對於當前獨立運動。有極要之意義。開會之後。決舉行一個聯合大會。討論今後韓國革命計劃。美國方面。旅美韓僑委員會。自從本月七日起。在華盛頓召集大會。昨日爲最後之一日。我國胡適大使。特地到會發表演講。聞大會將要求美國首先承認韓國臨時政府。并以壹九四二年之抗日計劃。作爲重要決定。駐重慶韓國臨時政府。昨日已致電大會。擁護該會所有之議決案。

△重慶廣東同鄉會。福建同鄉會。南僑互助會。華僑協會。廣東建設研究會。泰國華僑互助社。共僑團七個。現擴大救僑運動。

本報最近收音消息

△爪哇聯軍反守爲攻

△以人客汽車運兵

△爪哇斑東—是晨九点。聯軍向爪哇日寇。大舉反攻。迄今進行。雖嚴守秘密。但據言「極爲順利」。聯軍現到處與日寇接戰。島內無第五縱隊活動。

△巴達維亞—本京爲提防不測。業將各重要建築破毀。

△斑東—日軍在爪哇登岸二日。業攻到距聯軍司令部卅里地方。聯軍現下令反守爲攻。强徵人客汽車。運輸軍隊。趕赴前線。據路透社消息。迫近巴東之日軍。業被聯軍截擊。離開主力。日軍損失甚衆。惜聯軍實力。未足予以致命之打擊。

查爪哇島上。現荷印守軍。共約拾萬至廿五萬。而另有英、美、澳。印軍隊增援。日方則有六萬登陸。雖並運來野戰砲、配甲車、與坦克車甚多。但上岸未久。即多數被聯軍機隊破毀。

據英京消息。是役日軍似缺乏空助。因日艦船暨登陸軍隊。被聯軍飛機毀滅者甚衆。共計是役日兵喪命者萬餘名。戰艦沉沒者拾艘。另運輸艦十七艘。荷蘭亦損失巡洋艦兩艘。驅逐艦兩艘。

△巴東—爪哇蘇拉比雅軍港之鉄路。業被日軍遮斷。日軍現擴大作戰範圍。目的似在擘開爪哇。并處蘇拉比雅於孤立地位。

倫敦時報稱。日軍初到爪哇部隊。共廿五萬人。但登陸時僅六萬餘人。

△巴達維亞—爪哇電台。召全島壯丁參戰。

△重慶—中國空軍之美籍志願隊。由仰光返營。謂仰光之失。僅時間問題。現緬甸土人。到處搗亂。狀殺英人。且常與日軍并肩助戰。見當局有何消息云

●聯軍會議決定戰策

雪梨一日電。此間聯軍會議。業決定太平洋作戰計劃之大要。

●美國軍械運到亞洲

米爾本一日電。仰光來客稱。美國軍械。已運到亞洲。美國大砲及坦克車。將在亞洲活動。

●美菲軍鞏固新陣地

華盛頓廿八日電。菲律濱巴巴半島之美菲軍。自進前三四英里後。現從事鞏固新防綫。故戰事沉寂。守軍現在之地位。得以自由利用。由巴加至漂罅之公路云。

●聯航船被轟沉多艘

加東某港二日電。昨一救援船抵步。內有逃生者稱。一隊聯航船。正向西駛至大西洋中途。被敵潛艇一隊襲擊三天。至少有九艘船被轟沉云。

●美海岸望見砲光訊

美國迭連的埠二日電。昨晚十點鐘。本處發現洋海處。有火光閃耀及爆炸聲。引動數千人往海岸觀看。欲明其究竟。卒至寂然。事後亦不

●爪哇美領準備撤離

巴達維亞一日電。爪哇美國總領事館。業將文件焚毀。準備撤退全體館員。各美國報界記者。亦經奉命疏散。聞英國領事館。亦已發令僑民疏散云。

△本埠新聞▽

○洪門總幹部交代誌

全加洪門總幹部。依期於三月一號。舉行交代禮。時至晚間八點。堂社各科重要職員。會長鄭振秀。社長蔣安翹。書記林翰元。薛聖接。監督陳宜談等。皆魚貫而至公堂禮廳。由洪公贊禮。請衆起立。向國旗會旗。五祖像。行叅鞠躬禮。請舊總幹部長岑永和君。宣布總幹部一年事務經過。隨行交代禮。即將印信交與新總幹部長陳宜顯君。由總堂總社代表岑永和監誓。新總幹部長陳宜顯君當即宣誓受職。並選任朱今石君爲總幹部秘書。至十時乃如儀散會。

振華聲　男女劇團

▲禮拜一晚演……

神秘絕倫唯一猛劇（美人關）

盧雪鴻　梁少平　劉劍郎
梁少初　葉弗愚　小英英　主演

★盧雪鴻美人關下顛倒英雄
★梁少初懵將戲懵王
★葉弗愚懵王戲懵將
★劉劍郎甘做觀音兵

▲禮拜二晚演……

節烈家庭倫理劇王（重婚節婦）

盧雪鴻首本

▲禮拜三晚演……

馳名古劇（七賢眷）

梁少初　梁少平　劉劍郎
盧雪鴻　小英英　葉弗愚　主演

△發票處（日在中原與夜戲院門口）電話 PA.9942

▲恭頌梁少初君外科聖手

敢者弟之右足。因患風濕痛症。屢醫無效。幸得張展猷君介紹。往求本埠振華聲劇團藝員梁少初君療治敷藥。不過十天便告全愈。可見梁君醫學淵深。敢稱外科聖手。弟感其德。特誌數言于報伸謝。並以介紹。俾有仝患者知所問津焉。

新會崔份謹頌

▲鳴謝梁少初先生風濕聖手

弟左脚膝頭染風濕痛患十餘年屢醫不效後求振華聲劇團梁少初先生醫治蒙內服外敷七天全愈痛苦盡除愧無以報特此鳴謝俾有仝病者知所問津焉

中華民國三十一年　二月十九日　番禺蘇耀謝敢

▲鳴謝梁少初先生治風濕之神速

敢者弟右脚風濕骨痛百醫不效蒙蔡冠英先生介紹求梁少初先生醫治五天全愈感激之餘登報鳴謝俾患風濕者知所求醫焉

番禺曹任昌謹敢

▲鳴謝梁少初大優師愈我風濕痛患

敢者弟左手風濕痛苦數年屢醫無效幸李永熊君介紹求梁少初先生醫治五天痊愈痛苦掃除愧無以報特誌數言于報伸謝並以介紹俾有仝患者知所求醫焉

新會廖崇任謹頌

榮榮腊味製造廠

一萬磅

WING WING COMPANY
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

機會又機會　個月重再來
天氣仍放冷　臘味極快哉

由二月廿五號起至三月廿五號止

白油腸每磅三毛五
鴨肝腸每磅三毛五
金銀潤每磅三毛五
五花肉每磅三毛五
散臘腸每磅三毛五
散臘肉每磅二毫

期內定貨　利權同享
招商代理　利權優給
△喊線體倫叅〇四壹

MEE SING BATHS-BARBER
556 Cormorant St. Victoria, B.C.
室浴沐所髮理盛美埠域
屯馬倫街五百五十六號

★新張廣告★

本店新設　地點的當
佈置妥適　悅目裝璜
專門理髮　工作精良
浴室內便　雅潔鮮光
空氣清爽　溫煖芳香
新張伊始　登報佈揚
僑胞賜顧　歡迓非常

（準于三月二日開張）

主人周盛謹啓

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

油糖茶米　雜貨竹器
日常食品　接續應市

總代理中國化學工業社出品

（味生）是國貨調味粉中之異軍突起者。。。

質純味鮮貨精價廉　勝過任何公司出品

◉新電話 PAcific 5845

▲云埠陳潁川總堂紀念預告

啓者現本堂定于三月廿二日午后一時舉行第十六週年紀念典禮並開全加代表大會參擬各要案統請各埠潁川分堂潁川報社暨各昆仲屆時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中加國旗。勝利襟章。青天白日。滿地紅映。色彩艷麗。綠V飄揚。美術質堅。有目共賞。

每個一毫半〇每打一元五

中加國旗襟章

免寄費〇郵票當銀用〇均可

今立公使。中加通商。華僑土生。國體徽章。佩上襟頭。令人欽仰。人人可購。識認超常。

△歡迎胡大使適之博士撮片

每幅毛半　全套十五幅弍元　包寄費

駐美胡大使。適之博士。昨二月廿日。爲雲高華西人第二次勝利公債會所請。由美國華盛頓飛來雲埠。應期演講。本館主人臨場撮影。無論在雲高華大旅館。在遠東戲院。在新華僑酒樓。在陳胡兩族（潁川堂）大廳歡迎會等處。均皆影有。全套十五幅。幅幅玲瓏可觀。俗語云「百聞不如一見」。是以特別將就從廉。全套祗收銀貳元。遠近僑胞。宜新眼簾及景仰者。請速來購爲荷。

YUCHO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver, B. C.
Phone PAcific 5727

雲高華周耀初影相館謹啓

周耀初影相館
YUCHO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver, B.C.
Phone PAcific 5727

▲麻蒲煤炭公司廣告

乃體威靈頓・・・・・每噸由七元五至十二元
乃體得忌利市炭・・・・・・・・每噸九元五毛
高幕市炭・・・・・・每噸由七元五至十壹元
麥卡老炭・・・・每噸由十元零五至十二元
頃磨布叻杰炭・・・・每噸十二元七毛五仙
若自己來車每噸照價減收壹元
MARPOLE COAL CO. LTD.
1001 Main St. Phone MAR. 7331

▲恭頌大國手陳明烋先生醫術神奇

敬者弟頭頂生頑瘡週身不寧數月之久屢醫無效束手無策自知命必危各兄弟云去問陳明烋如何亦應命即到先生處相見驗明據云生在巔頂中正百脉會穴部位由膏粱太過火毒而成頭頂脚底內外用藥醫得通天炮以奏奇功先生用藥有方頭頂生瘡脚底敷藥服藥二劑藥到回春不過數天此瘡消除全愈醫治神奇眞再生華佗弟感先生之大德有慈賢廣濟挽救賤軀無以爲報特登報章表揚使世人患斯疾者往問津焉
⊙先生專醫男女眼科奇難雜症內外兼治各項膏丹丸散常備弟特爲介紹
⊙先生寓片打街三百二十一號月溪房
CHAN YET KAI
321 Pender St. E. Vancouver, B.C.
旅雲埠會邑天湖弟陳賢卓上言
民國卅一年　二月十三日

中國殺人王……初到三藩市全集一冊二毫五
大戰玻璃黨全套三冊三毛五
大戰芝加哥尾集每本二毫五
▲又一種新出品
三樣色水救國畫圖「中華民國抗戰勝利」圖
零沽每幅四毫高十四寸濶十一寸外埠函購包支郵費
●第二段告白還有贈送野睇
●本報局製有中華民國國旗徽章發賣
零沽每個壹毫五・每「打順」壹元二毫
電話「辟矢佛」〇〇二四
司理人余勝和
鄭福滋同啓

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠佐治大旅館
本旅館在雲埠紐街夾佐治街角開張房舍寬敞林褥雅潔汽爐溫煖水龍冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話「辟矢佛」〇〇二四
司理人余勝和
鄭福滋同啓

Leong Ding Bong 局報邦定梁 埠華
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

遷鋪廣告
美盛金鋪
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

▲各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費　五元五毫
司理　鄧湛隆　敬啟
喊線孖連　二五〇壹

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲廣東新聞▼

●台山軍粮

負担准減半數

四邑訊　台山每月負担軍粮貳千五百三十四担　籌抵軍粮價值每月約需拾二萬元　台山爲粮食缺乏縣份所有穀米來處　均賴鄰縣及外米接濟　刻下各地交通不便　來源斷絕　維持民食　已屬不易　更須負担鉅大軍粮數目　益感艱難　因此台山各民衆團體　聯名電請本省軍政當局　准免軍粮負担　并函請旅韶同鄉諸公代爲請命　現查省當局以台山確爲缺粮之縣　且兩遭敵人蹂躪　地方精華盡失　災黎遍野　亦應俯順輿情　以解民困　惟以足食足兵　充裕軍粮　亦屬重要　台山雖屬缺粮　亦應設法維持軍食不能完全卸責　但爲體恤購粮食困難起見　特准台山減少負担軍粮半數　其不敷之數　由省粮政局籌抵　并向恩平產米區域收購軍粮　刻經着令四邑軍粮會酌情辦理　省府對於繳給軍粮收購辦法　亦規定各縣應按額以各鄉鎮收獲量爲依據攤派　各鄉鎮應儘先向餘粮舖戶　祖嘗學嘗暨壹切公嘗收購　以次於其他各戶　其收購數量　應採累進法　其餘粮愈多者　收購之比率愈大　所收之米　以完好紙淨爲標準　各縣收購之粮應送達食埔積所　聽候提運　四邑軍粮會刻已籌備晚造收購軍粮事宜　決以妥善辦法　防止粮食逃避　必要時得限制粮食輸送至如數購足爲止

瓊島婦女誘殺寇兵

雷州特訊。瓊崖軍息　敵方兵源枯竭。竟由徵募壯丁訓練。而改爲公開强迫民衆當兵。初亦僅以壯丁爲目的。尋且拉及五十餘歲之老翁。敵爲防範男子逃出。特令僞組織施行十家連保。隨時抽查戶口。因被迫而舉家潛逃者。比比皆是。淪陷區內頓呈恐慌狀態。據查瓊倭兵。多已調往越南。前線俱由僞軍接防。迭遭我軍攻擊。損失甚大。同時各地倭兵。仍姦淫不已。澄邁縣我壯健婦女貳三十人。暗懷鎗械。故在倭營附近誘敵。有倭兵三四十人爭出追逐。被我婦女誘至郊外　全數將其殲殺　倭軍爲報復計　曾在各鄉墟期　突舉圍捕　所有婦女均被拉去　認有嫌疑者則處死　放還者亦令脫光衣服　裸體行歸　淪陷區內人民　無不憤恨異常　遂溪縣寸金橋市　十壹月十弍三四等日之上下午　均有敵機大隊盤旋偵察整日在警報中　所有地方囤存貨物　奉命加速疏散完畢　今後由租界運放之貨物　海關稅局　俱立予查出　以免積壓　又沿海各市鎮連日備受敵機肆擾　不時低飛以機關鎗掃射　空防當局　已令執行疏散奸人乘機造謠　雷州半島　傳敵兵不時登陸擾亂　婦孺多往租界遷避云

●廣東

國民兵役定期抽簽

韶關航訊　本省軍警區司令軍　以三十壹年全省國民兵總抽簽　亟應於年底辦理完竣　以利編訓　特通令各縣　限期十二月一日起　開始辦理該項事宜　查該軍管區兵役宣查隊　定本月中出發各縣　除辦理該項事務外　並作兵役宣查　曲江縣政府亦已由軍事科協同國民兵團部對開抽簽事宜開始籌備

△腎虛腰痛者注意注意▷

認眞猛嘢四季能服
轟烈腰腎丸　補大　每盒三元　每料十元
強精壯顏丸　補大　每盒壹元　每料五元
小腸氣丸　雙料　每盒二元　一服卽愈
⊙兼代理⊙
腎部　運血擴充　機　每架十五元　另寄費五毫
內有中西說明書用法
風濕藥片　每塊二圓如不見效原銀奉回
福機異寶磁石　兩粒八元
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
⊙痔症玉桂　服下卽止
每服二元五　賞者見症贈送
乾坤氏
KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

△△華新書局
中英美俄四國領袖合影相片
製備大帮發售
每幅五毫—外埠另加裝運費壹毫五
此相片乃將我國之蔣委員長英國之邱首相美國總統之羅斯福俄國總裁之史達林四大領袖之眞像會合影印非常玲瓏悅目尺寸濶一壹寸高十四寸用頂好硬厚紙精印論其意義一則卽表示中英美俄在國際上之地位已並駕齊驅再則表示我四國現在更加切實聯合趕速消滅破壞世界和平之德意日凡我華僑之商店餐館駐所均宜懸之以敬重領導抗戰之四大偉人兼俾友邦人士一見該相片卽知我是華人可免除一切悞會
精美國旗襟章　每只毫半
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

搜毒補腎
賣壹良藥贈壹
實驗抄參鹿茸百補丸
正北鹿茸　金錢龜膠　與水補心　添精補髓暖腎　男女時令可服　益腎滋陰
川冬虫草　保肺益腎　補肺潤腎　益精
▶實驗抄參鹿茸百補丸每盒五圓半◀

祖傳百餘年實驗新舊搜毒精藥

萬應搜毒葯精　每樽四大圓
實驗大便下血丸一服功效每樽式毫
行樂民藥廠埠云
GU TAO SHE
432 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Canada

舉操氏藥局先生鑒敬啟者鄙人食過貴局之抄參鹿茸百補丸略覺適合於衛生故此食清的丸再來求取四盒該銀拾圓另郵費銀二毫五二共拾圓零二毫五銀票在內請查照收速將此丸付來應用可也並請財安　弟鄧三付
元月十四號
Dong Sam,
Erickson, B.C. Can.

常有抄參鹿茸膏丹丸散藥油藥水零沽發行
舉操氏先生鑒前日寄來百補丸二盒向未服用及至前月與亞振各食壹盒但食有三幾天果然見功至于怎樣補益本屬不知不過同相感覺大便流利而已確係立見奇效也今閱報章得知此丸係賣一送一是以付上柯打紙廿圓請將百補丸寄來無任切盼寄費若干遲日奉上可也謹此順候
春祺　加東羣英字上
元月十二號
Prince Cafe
P.O. Box 69
Durham, Ont. Can.

★★大贈送★★
藥性和平。四時可服。包補衛生，
◎還少大補丸　每盒二元五
如買三盒六圓。另贈送香花水壹樽
此丸補身健腎凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服三粒卽能大逞雄威。有「增强長期」之功。「返老還少」之效。
還少大補丸（專治）
遺精夜尿　勞工疲倦
面黃肌瘦　尿後反滴
精神不足　脚冷脚震
未老先衰　腦力衰弱
血少氣虛　腰痛耳鳴
頭暈眼化　膝軟步難
陽痿早洩　飲食少進
◎挽奪造化丸　每盒六圓
試用壹圓五
治發育不全及不能人道者。服後有擴充同部雄偉健全之功。挽奪造化之效「買一盒者贈送香花水壹樽」
強大器丸　單料二元七五　雙料五元
加料十元
「買双料者。贈送香花水壹樽」
（買加料者贈送還少大補丸一盒）
延年益壽丈夫奇丸　雙料五元　試用壹元
「買双料者。贈送香花水壹樽」
治眞元不固。夜夢遺精。盜汗虛煩。腰痛耳鳴。四肢無力。漸漸羸瘦。面色無光。困倦少食。夜多小便。服後有廣嗣延齡之功効
男用外搽香花水　每樽壹圓
此水功能固精。凡性慾不振以及早洩者。一揸之後。隨時勃起靈速。耐久不倦。
如蒙光顧寄銀紙請買担保「服法有說明書」C.O.D. 不受。寄費壹毫。買者自理。
Gain Mon Sie
P. O. Box 1437
Quesnel, B. C. Can.
敬文氏代理

啓者。本社茲買受穩寧埠穩椒街。舊日廣榮泰號樓宇地段。及舖尾一切產業。經與合法發賣人交易清楚。亦在西報佈告。自交易後。該業由本社自由處理。特此聲明。
俾衆週知。
穩寧埠達權社通訊處啓

▲聲明承受

天生堂經驗一掃光內消痔丸
HEN SANG TONG
155 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

▲藥蝦大根丸　每料壹磅　價銀拾圓
主治先天不足。發育不全。房術乏力。未交先洩。遺精夜尿。一服見功。百試百驗。功效無窮。不能盡述。試驗便知。老幼咸宜。
▲實驗消痔丸　每盒壹元　每打十元
此丸逢痔必消。痔血立止。大便艱難。一服流通。如不效驗。原銀奉回。
▲馬上救星丸　單料壹　雙料二圓　加料四圓
年老入伍。口含一丸。馬上交鋒。百戰百勝。勇當少年。
▲奇異靈丹　每料二元
統治奇怪惡疾。大頭時症。胃瘡腸癰。蠱腫肚脹。大小便結。各種肚痛。無名腫毒紅雲血癬。類似癲瘋。痔疔芒菓。楊梅爛脚。腎囊陰癬。痕癢難當。以上諸症。百藥不效。一服見功。如不效驗。原銀奉回。
▲梅毒一掃光　每料二元
倘染梅毒。無論遠近。卽試卽驗。一掃而光。
▲長期抗戰　單料五毫　雙料一元
衝鋒肉搏。每搽六滴。百戰百勝。馬到成功。
▲紫金膏　每盒壹元
主治無名腫毒。疥癩瘡癬。痔疔痔漏。腎囊痕癢。頸項頑癬百發百中
▲活命靈丹　每盒壹元
主治梅毒爛面。陰陽惡癬。牛皮頑癬。陰囊濕癬。搽到干水結痂全愈
▲爛脚黑靈膏　每枝壹元
主治楊梅結毒。遠年爛脚。痛癢不堪。卽貼卽好。不到明早。
▲呂神絕咳丸　單料一　雙料三毫五
無論遠咳近咳口含十粒日間安寧夜間無咳
▲拔毒膏藥　每兩一元五
主治惡毒大瘡。跌打發作。風濕骨痛。頭痛肚痛。眼痛痔痢。卽貼卽好。效驗如神
▲恭頌天生堂實驗消痔丸止血如神
弟染痔血。十二三年。每逢出恭。非常艱苦。努出腸頭。血如雨下。日日如是。近來行路。忙速脫肛。旋推旋出。痛苦異常。難以工作。幸購天生堂。實驗消痔丸。連服六盒。驅除痛苦。挽回安康。感恩不淺。愧無以報。特誌數言。表揚効驗。以酬謝悃。如有仝病者。知所問津焉。
旅雲高華埠　會邑沙堆　李社宏恭頌
▲恭頌天生堂藥蝦大根丸效驗神奇
竊思不孝有三。無後爲大。弟立室多年。尙無膝下之歡。皆因先天不足。發育不全。俗語有云。犂頭不入三寸土。試問肥田点得生。自思以孝爲懷。不惜耗費。搜羅馳名藥品。以圖補救。適購天生堂。藥蝦大根丸。依方給養。確有發育之能。服完一料。已變成偉大丈夫。從此犂頭犀利。對于肥田生產。續嗣有望。感激無限。愧無以報。特誌數言。以伸謝悃　旅雲埠會邑番松恭頌
加屬雲埠　醫生薛覺慶司理

驗眼兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

隱閻

洪門信條

以義氣團結　以忠誠救國　以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons In Canada Publishers Ltd.

（故事新談）

張冰心

（遠客）

高秀才不悅曰。妹妹。勿將此淫婦比擬。須知繡珠之改醮。何嘗爲孝親。完全一點淫念而已。妹妹是節婦。不知世間淫婦之爲人。世間淫婦。沒有丈夫。便過不得世也。冰心曰。哥哥非繡珠。何以知之。敢決其爲淫念而改醮。高秀才曰。妹妹非繡珠。又何以知之。敢決其是爲孝親而改醮。冰心大笑。曰。哥哥尚以我爲汝妹妹乎。爲昔日之淑蓀乎。實告哥哥。是汝妹妹者軀殼耳。靈魂則久已不是淑蓀。高秀才笑曰。妹妹不要講笑話。冰心曰。委實不是笑話。自十七年前。淑蓀病重。其靈魂卽返瑤台去。我本繡珠。祇應爲汝辱罵。死不甘心。爲表白我非淫婦。故此一靈不昧。看見淑蓀陳尸在室。我便乘虛而入。借他軀體。表我存心。特意造一個節婦給你看。並且給天下人看。高秀才。你還說繡珠爲淫婦乎。我且問你。你當日罵我。說餓死事小。失節事大。你今天爲甚麼又變節降賊呢。可見你們都責人嚴而責己恕。高秀才。我這番借尸還魂。再來人世。並不是戀戀紅塵。祇爲完了此一筆心事。今心事已完。便卽當去。祇見有一句說話。貢獻你們讀書人。要知孔丘孟軻周公堯舜。古之聖賢。雖然都是男人造的。但他們所制作發揚出來的正義道德。却不是拿來專管女人。也兼管男人。而且管男人者多。管女人者少。管男人者嚴。管女人者恕。因爲如今的世界。是男人的世界。男人無仁義道德。女人足不出戶庭。作惡不大也。但汝等腐儒。讀了幾篇聖賢書。曉得寫仁義道德幾個字。却拿去壓迫女子。此豈古聖先賢講道德說仁義時之初料也乎。譬如我和你。祇因我是個女子。全孝不能全貞。爲父母飢寒而改嫁。你便責以廉節二字。硬把淫婦二字。加在我頭上來。但你呢。祇因是個男子。便可以貪婪富貴而事二主。

（未完）

蔣委座赴印之內幕

寵暘譯

此次蔣委員長之飛臨印度首都。在亞洲歷史上佔着重要之一頁。與元朝之忽必烈率領所部南征北伐無殊。

若果蔣委員長在數年前赴印度。英人必不表示歡迎。因爲不想亞洲之黃種民族聯合一起。但此次則絕對不同。蔣委員長來印。負有極大任務。第一預備開闢由印入華之新路線。作倭寇截斷滇緬公路之準備。其次表示將來中國在亞洲戰場上佔很重要之位置。此種消息尚未正式傳出。但蔣委員長將運用强硬手腕。使其成功。

自從威孚將軍擢升爲遠東軍總司令後。蔣委長已自願派遣大軍三路到星架坡或緬甸助防。但不料威孚將軍絕無表示。英人方面。雖未有解釋。惟華人方面已知英印在政治上發生磨擦。不願華軍滚入旋渦。中國新任外交部長宋子文。亦在美京提議。勸美國准華軍參加作戰。並担保華軍作戰能力。不下於他人。所缺乏者爲一切新式戰爭工具而已。況華軍作戰五年。經驗充足。勝於美國之派遣遠征軍勞師遠襲也。

然無論如何。當美國軍事家坐下來略作討論之後。覺得一個軍士。每天至少需要一百磅的軍械與給養。中國軍隊如此之多。怎能配備得來。於是把事擱置。

正在這個時候。東亞方面忽來壹個晴天霹靂。前德國駐美三藩市領事威特曼。來中國施其反間計。聞威特曼對中國人這樣說。「你們抗戰了幾年。試問有何益處。你們友國英美。有什麼來供給你們。一些都沒有。英美若勝。將來又要回復以前的治外法權。在另一方面。若德國戰勝。你可依賴吾人來帮助中國。和日本訂一個公平條約。

這些話對於一部分中國人。的確有些效果。因爲他們渴望和平。蔣介石也藉此來向英美講價。因此。美國國會便不能不快些通過五萬萬元借款壹案。英國之借款。蔣介石之赴印度。及中國要求美國商航飛機一百架。運軍械往華等等。都由威特曼在中國播撒和平種子之結果。

蔣氏所要求之金銀軍械。已得美政府答應。美國各航空公司。亦預備將商用飛机來搬運助華軍械。滇緬路於是成了空中的滇緬路。以飛機代替了車輛。

所難在此

（雍）

美國老羅斯福總統。在某壹次出巡西部時。他去探訪一個印第安人之酋長。並對他這樣勸告一番。

「我已經注意到你一連娶了五個妻。而要支持五個妻的生活。你這種行爲與我們之道德相背。而且嚴犯了我們之法律。你將來要遣散其中四個。一個就應該滿足了」。

那多妻的酋長。聚精會神地聽過之後。答道。「你白人老爹爹。我依你之話。假如你肯替我做一件事情」。

「甚麼呢」。老羅斯福問。

「你替我挑選一個。然後去告訴其他四個」。

趣味的數字

（桐）

美國約有乳牛二五〇・〇〇〇，〇〇〇頭。每年所產之牛乳約一五五・〇〇〇・〇〇〇，〇〇〇磅之多。

在三五〇・〇〇〇・〇〇〇的印度人中。其中有二九〇・〇〇〇・〇〇〇人。是整天赤脚在路上跑的。

一隻蒼蠅。每次可產卵一二〇粒。在五個月之內。可以有十代子孫。總數可以有五・五九八・七二〇・〇〇〇・〇〇〇隻。若是叫他們排起來。可以繞地球八十八個圈子。

最新型之車胎。可走一〇〇・〇〇〇里之路程而不壞。

玻璃裂破時之速度。由精密計算。爲每秒鐘一英里。

飛翔特强之鳥。能飛出海拔二萬英尺以上之高空。鷹類每小時能飛行四十四英里至五十九英里。

蝙蝠在蟄伏時。每小時只呼吸九回。但在劇烈活動時。每小時能呼吸一萬二千回。

蚤虱能拉動比自己身體重五・〇〇〇倍的東西。跳高和跳遠。能夠超出它們本身四〇〇〇倍以上。

★　★　★

用惡頓幼嫩烟絲捲成之烟仔。其味較好。事因係用最優良之烟草混合而製成者。的確味純而香也。

加拿大卡技利 中興公司
Chong Hing Co.
214 Centre Street
Calgary, Alta.

最完備 中國貨品推銷處 批價相宜
代理 萬春行藥酒 新寧雜誌
四邑華僑導報

事務所
（地址）喜市定夾緬街（卽藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
（代理）民刑訴訟 各種文件 交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

加屬 廣裕隆 記利埠云
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

雜貨 藥材
膏丹丸散
發客
電話 PA. 5652

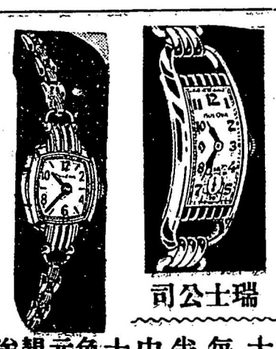
James Brand & Co. Ltd.
782-6 Howe Street
Vancouver, B.C.

◎請購買布蘭嘹
可靠的種子
特別揀選
各種瓜菜米
各樣香花米
以供種植行家須用
特價目錄。。。承詢贈送

加拿大 英華公司 雲高華埠
衣車杭蘇
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 各款中西服式零沽批發價共相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816


瑞士公司

本號常備各款中。西。新穎首飾
最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手鏢、袋鏢、如布路華爺利陣瑞士等公司出品價錢相宜兼賣梱加和打文墨水筆郎神火柴偈每只由四元半起十五石白色每只由九元半。黃金色由拾二元半十五石黃金色每只十三元九五。有觀盒裝載。送禮最適宜

雲高 新民生公司 華埠
SUN MIN SANG COMPANY
122 Pender St. E. Vancouver, B.C.
〔電話〕（五四五壹連孖）……Phone Marine 1545

新出世平沽廣告
送禮之佳品！最適合莫如！
★★★

Kam Yen Jan Co.
223 KEEFER STREET　VANCOUVER, CANADA

萬春行

參茸補藥酒

新造臘味登市

加拿大雲高華 總批發處
金然棧有限公司啓

（自動電話）
MARINE 1757

WM. RENNIE SEEDS LTD.
250 Terminal Ave.
Vancouver, B.C.
New C. N. R. Station

華人種植家注意
敢者本公司茲有大帮新出種子發售如紅必卡律椰菜花洋葱頭波菜生菜等瓜菜米應有盡有價錢相宜華友光顧極表歡迎
蘭餌種子公司謹啟

東亞旅館
雲哥華
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E,
Vancouver, B.C.
片打街

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識
余毓琨仝啟

▲東莞李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒
跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效
秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒銀式圓
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元　跌打舊瘀復發即愈散　每料　四元
遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓
實驗驅除百毒清血毒丸每樽四圓　立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包壹元
本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

●●●代理處　金利源　元發華棧
◎本醫生醫務所遷往雲哥華旅館六號房乃係伍比街救國公債會對面門牌四壹四號是也　通訊處 LEE FOOK 414 Columbia Street Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥
搽此藥膏確係勝過拜靈神
弟患皮膚症週身起粒赤紅色如虫行蟻咬痕癢不堪經有數月之久屢延中西醫調理用盡中西各藥俱皆罔效弟前日來埠再次訪醫調理同一位宗兄弟在西餐館飲茶他問及弟之賤體皮膚症如何狀況弟所說調理經過之苦衷得座在傍邊一位不識姓名之友人所聞蒙他介紹弟往李福先生處調理據先生所云弟之症係壹種皮膚血毒症要服清血毒丸消除臟腑之血毒外搽皮膚百病藥膏裏攻外應方能快捷痊愈弟依先生之法調理服清血毒丸並將藥膏連搽六日內果然藥到病除弟深感先生再造之恩愧無以報謹誌數言俾有同病者知所津問焉　恩邑何浩燕恭頌

接整水龍
本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
▲喊綫矢麼三九二九　地布杭文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

●本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

▲祖國新聞▼

中國工合社之教育事業

（續昨）工合在中國　既是初創殊無成規可循　各種教育用書　均須獨出心裁　自行創造　因此各地工合之出版事業　就如雨後春笋蓬勃異常　最爲淺近的　如工合三字經　工合千字課　社員讀本等較爲高深的　像各地工合研究所之研究報告　最爲普通的　也有各辦事處及事務所之工合月刊或半月刊或爲技術之研究，或爲理學上之探討　或爲實際之工作報告　或爲各地資源物產之調查　這些刊物雖是都用當地合作社自造之土紙及油墨　在印刷合作社印行　可是內容却都很充實　就這一次工合展覽會中所陳列之西北工合半月刊　已出至第四卷第拾五期　工合畫刊也出至第四期　前者是該區各事務所工作報告　和壹部分工合理論後者則爲木刻漫畫　配合着工合社之詩歌　富有藝術文學之意義　晉豫區之戰地工合月刊　對於戰區之經濟動態　和工合開展情形　報道特詳　工合小報　則以工合社員工爲主要讀者　亦爲社員練習寫作之園地　湘桂區工合月刊　內容亦極充實　湘桂工合通訊　則內容淺顯　爲一般社員之讀物　贛閩粵區編印之東南工合月刊　已出到第二卷第五期　對於各地經濟資源之調查　與各省工合事業之發展　作有系統之報告　至可寶貴　此外如川康滇浙黔皖等區、都有定期刊物報告各該區之工作　現在川康區辦事處　已和工合協會合併　而另闢壹川康指導室　過去之川康工合月刊　亦已併入協會出版之工合通訊　工合通訊　爲全國各區之綜合報告　由此可以窺見工合發展之全貌　工合通訊　現已擴充爲工業合作月刊　體裁與工合通訊相類似　而內容較爲充實　於報告之外　並且有論著　此刊現已出至第三期　對於工合理論　作有系統之介紹　則爲成都工合幹部訓練班出版之工合先鋒　執筆者多爲富有聲譽之合作專家　極有參考價值　現已出至第五期　工合香港促進社版之英文工合簡訊半月刊　大部根據各地工合之工作報告　視察員之視察報告及壹部份合作專家之論述　爲工合國際宣傳之主要刊物　現已出至第五拾五期　香港促進社　還有兩種中文報告　壹爲「工合與抗戰」爲工合運動理論與事實之綜合報告　對於工合各方面　均有詳盡之闡述　「工合發軔」壹書　係根據壹年以來　各地工合推進情形　而分區編成之報告　對於工合最近動態　紀述極詳　此書首章　則爲綜述工合之各種機能和特質　末章對於工合運動　與生產救國之意義有詳盡之論述　對於中國將來產業發展之趨向　亦有極準確之指示云云

（完）

△兩廣中醫學堂優等畢業醫生李鶴儔統理
男女內外全科雲埠安和堂參茸藥材風濕藥　痔漏藥　退眼膜　每樽五元
出面瘋毒　紅雲血癬　每料拾元
遠埠病症列明函知　按症發藥全愈
本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布料精工製造中西時款服裝牀布騾布衫褲羊毛襪等俱全平賣
司理李華强啟
LEE HOCK CHOW
11 Pender St. W. Vancouver, B. C.
PAcific 6578

殺螂仔藥粉
綠色皮膚濕毒止癢水
包有效力，如不見效，原銀奉回。
螂之一物。蕃殖於厨房餐廳之間。最碍觀瞻。若不殺除。對於生意前途大有阻碍。爲酒樓餐館旅館主人者當注意及之。
每盒沽銀三毫　郵費二盒壹毫
皮膚濕毒止癢藥水
此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起皺粒或現紅斑不論癬癩獨能專能潤皮止癢功效卓著
五洲藥房發售
ENG CHOW CO
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
大罐六毫
小罐三毛半
郵費每樽加壹毫
綠色皮膚水
○五大優點
㈠無酸强毒質　㈡無油膏肥膩　㈢無惡氣臭味　㈣不燒損皮膚　㈤不汚玷衣服
△六大功力
㈠潤皮　㈡殺菌　㈢解毒　㈣止癢　㈤去濕　㈥消炎
ENG CHOW COMPANY
104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
五洲大藥房啓

無上之委市杰酒　新價低廉
時利士打(三星)
十三盎沙壹元二五
廿五盎沙貳元三毫
四十盎沙三元五毫
B. C. Distillery Ltd.
良舊之釀
委市杰酒
此告白位不是酒局或丕詩省政府登載
卑詩蒸酒有限公司啟

○極樂氏藥房大減價　剪此付來
買大補丸一盒五元二毫（買一送一）購五盒拾壹元
○大補丸補身補血功效　包無燥火　包無傷身也
治脚冷脚震　治眼花耳鳴　能開胃消食　治腎虛腰痛
治常多夜尿　治補血行氣　治夜夢遺精　轉老還童
治精虛囊墮　治大便閉結　治尿後反滴　治老人無力
每盒大補丸一百粒　價銀五元　欲求速用　朝服二粒
夜服三粒　自然藥到成功
來函証明大補丸補身之效
極樂氏大藥房先生鑒啟者弟前日曾服過大補丸一盒見功效卓著故此弟即速付上赤紙一張伸銀二十二元三毫勞先生早將大補丸即日付來應用可也草此達上并請
美國市加古　余　三　付
台安
極樂氏藥房經理先生鑒前蒙寄來大補丸如獲天賜之寶遲日即試照單服法在朝。午。晚。每服二粒用酒沖服有挽天之功術也我亦覺爲艷福無窮餘未細及并祝
精神
亞灣城梅蔭香字頓
靈驗消痔丸　一元
極樂氏搜毒丸　每樽二元
專治甜尿丸　五元
立止遺精丸　五元
包愈癖藥膏壹元　風濕骨痛散五元　消痔膏每盒壹元
馳名止咳丸　每丸二毛五　精補精藥水　每樽二元
靈驗皮膚風濕瘡癩藥膏　每盒一元
加拿大　商　藥　氏　藥　房　通　訊　處
GECK LOCK SIE COMPANY
826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

漂臣那啤酒
唯一飲品　無以尚之
PILSENER LAGER BEER
BREWED AND BOTTLED BY VANCOUVER BREWERIES LTD. VANCOUVER, B.C.

煤炭
即刻送到
綺雲哥路文公司敢
EVANS COLEMAN & EVANS
MARINE 3171

▲縉斯詠尼亞旅館廣告
本旅館位在華區。房間潔靜。無論居住久暫。租價相宜。華友惠顧。極表歡迎。
Hotel Pennsylvannia
Vancouver, B. C.

●又新辦到中國殺人王
大鬧墨西哥
全套共三冊
合沽七毫五
由今日起凡直接向本局光顧物品每次敬送振華聲男女劇團特刊四邑戰史各一冊第四期目錄一份
良友畫報第一百七十期四毫
女子性慾與戀愛每冊一元八
台山縣地圖每幅五毛
中華畫報第103 104 105期每四毛
中班喉管甦風濕膏藥每張沽二毫五
蔣委員長言論集二毫
★謝看第一段告白
★★★梁定邦報局★★★
Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

▲本號以丸篩造丸虔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當
煖腎還少丸　每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛体弱腰痛頻溺等症
三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五
專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品
皮膚止癢水　每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到即止
拔毒爛脚膏　每盒二元
此膏尚治遠年爛脚常流惡水久不生肌即用此膏貼之即愈
◎國醫趙邦立寓內
代售美國專科醫生立止扯氣器具
Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.　電話 Phone MAr ine 0885

生隆藥材
膏丹丸散
總發行所

THE GUM JUNG CO. LTD.
商標
專辦各國名貴出品相國顧繡綢緞
精造各西中藥丸散服裝貨物
價特別相宜
南華 MARINE 8626
PHONE 107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.
大新京有限公司

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

WASHINGTON HOTEL
177 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Canada
華盛頓旅館
▲新張廣告
本旅館與西人承頂開設在喜士定街東門牌壹百七拾七號樓高七層每房有外邊大玻璃窗光線與空氣充足上落有升降機代步今新張伊始爲廣招徠起見大加修飾煥然壹新煖氣足度冷熱水喉設備招待妥當況地址與華埠接近非常便捷僑胞光顧無任歡迎
▲電話 蒲矢役 零五四零
Phone Pa—0540
司理部徐俊成謹啓

黃一平醫生
專醫男婦老幼內外科全科
外感傳裏　傷寒變症　久年心痛　久年胆石　久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛　陰陽惡瘡　久年頑癖　久年夜尿　風化諸病　生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元　空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理　藥品目錄　函索即寄
醫務所設在片打街西門牌二十一號（廣東街口對面）電話孖噠三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

加拿大 雲高華 中醫鍾機主

補血煖腎固精丹 每料貳圓
崙治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷小便後滴腰痛足軟精神頹瘁等病服完一料包能見效非是妄言欺世請嘗一試便知奇功

丈夫每造丸 每樽二元
弱者可強健者可鉅腎弊無能者救星

消痰止咳丸 每罇三毛五
消毒藥王毒必消藥精 每料三元
掃除各種梅毒或流或腫或刺或痛

斷根枯痔散 每料二元
此痔散包能斷根搽一星期之久痔頭干枯自然脫下永無復發

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

西龔邦耀醫
擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備
DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610 住宅 High. 2614R

▲粵東朱杏林堂丸藥發售
（一）痰飲喘咳丸（寒咳用）每樽壹元
（二）燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
（三）咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
（四）風濕痛痺丸 每樽壹元
（五）血症善後調養丸 每樽五元

關澄弼授徒朱英三 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

▲占尾利市埠致公堂 中華民國三—一年職員表

會長 鄭慶溥　副 鄭鉅光　議長 陳彥達　副 李沾
財政 廖宏燕　副 鄭慶慈　監督 曹集　副 廖宏携
中文 鄒炎　副 鄭寧家　西文 鄭發寧　副 吳來
董事 鄭鉅光　鄭連長　核數 鄭寧家　鄭宏舜
調查 黃子爲　鄭秋長　宣傳 吳滿　鄭秋來
庶務 鄭顯　副 鄭尙淦
評議 李桃　岑藻　鄭宏雁　劉和樂　岑求
鄭柱家　岑貴　岑樹　鄭慶遇　鄭發悅
鄭女　鄭進聲　鄭忠潤

▲占尾利市埠致公堂鳴謝民國卅年經費芳名

鄭鈿五元　楊厚旌二元　永利　伍德　每壹元五
鄭振祺一元三　鄭忠潤壹元二毫五　吳滿　岑樹
馮恆羨　樊樹　每壹元　李沾　岑貴　每七毫五
少年六毫　何立　劉和樂　鄭宏雁　鄭鉅光　鄭銑光
岑求　鄭秋來　黃子爲　李桃　鄭寧家　鄭宏舜
鄭發寧　鄭柱家　每五毫　鄭家翰　鄭顯光　鄭秋長
岑藻　每二毫五

本報有字花紙袋發售
每千價銀九元 零沽每百一元

△各埠新聞▽

●域多利埠犯車例十四宗
域埠函。西人差李卜碌。被控駕車危及公安例。判罰款卅元。取消行車權三個月。
又有拾三人被控犯停車過久例。每罰欵二元五毛云。

●各板廠還有僱用倭奴者
二埠廿八號電。二埠市會擬要求武學板廠公司解釋僱用日人之原故。事因市參事菊氏告發。該公司有三名日工人。係與撤離命令有關者。是以另僱用兩名日人及一意國人。以資補缺。據該公司發言人稱。昨星期一日。曾僱用兩名日人。但同晚已開除。僱用日人一問題。應歸政府處理者。本公司尙有廿名日工人左右。但在較低大陸之板廠。有任用一百日人之多也云。

●奄丕路烟草公司大賺錢
滿地可埠廿八日電。據坎拿大奄丕路烟草公司報告。壹九四一年獲盈餘五百九十六萬八千四百卅一元。而一九四零年之盈餘則六百廿萬零二千七百十元云。

●美人昨死於交通意外者
芝加哥廿八日電。據美全安全委員會報告。昨元月份。全美國死於交通上意外事之人數。統計三千一百四拾人。較一九四一年同一月份多二百一拾人云。

●失業保險基金最近消息
柯京廿七號電。據勞工部長覓朝氏在國會宣佈。截至拾二月廿一號止。失業保險基金現有二千八百五十萬〇一千三百六十元。尙未支付享受失業保險利益者。自開始繳納失業保險費一百八十日後。於是月首次支付享受利益者。保險人數。估計超過二百萬元云。

●傳達電報于倭京有何用
柯京廿八日電。據外交部宣佈。今該會接到駐日內瓦國際紅十字會傳來消息。現目可傳達緊急電報致東京。但電文不得超過廿五字。來回電費約廿元云。

●第二期勝利公債之近訊
柯京廿八日電。據坎拿大第二期勝利公債總辦事處宣佈。由二月十六號。開始推銷勝利公債以來。直至昨晚止。計共五萬萬零六百廿七萬二千壹百五十元。昨日推銷總數共三千八百十四萬零三百元云。

●美被侵犯加當遣兵往救
柯京廿七號電。首相麥懇士頃氏。於昨星期四晚。在國會宣佈。倘美國突然被侵犯。則遣派加拿大國防軍前去被侵犯地點之必需權限。將求諸國會云。

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮花旗
絲苗米
雜貨醬料茶葉
廉價批發

矢古淋
特別久藏陳酒
十三盎士庄壹元一毛五
廿五盎士庄二元三毛五
四十盎士庄三元五毛五
Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.
此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當租錢尤合美
司理 顏汝明 黃家聚
WORLD ROOMS
176 Pender St. E., VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

新軒印務局
HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
本軒由第一期集藝劇僑醒有費寄包毛五元壹套全期至六期

▲雲埠聯合會 民國卅一年職員表

正會長 陳宜談　副 伍善予
正理財政 富利　副 天然
正監督 梁元　副 高均
正核數 馬槐　副 趙保
正交際 中華　副 源來
正書記 關偉利　副 朱來
調查 胡煥　祁河　鄧恩　創基
催收員 劉龍華操　標生
馬心就　李漢　梁元　胡煥
廖永年　朱來　創基　梁成
大成　楊標生　沈金泉　逢來
天然　楊杰　永祥　煒利
源來　中華　全體昆仲

域多利茂利有限公司 推銷全加拿大 專辦中國貨品
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

聯活絲髮公司
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
◎電話 PA. 7825

雲高 華埠 來賓旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」七四六〇
資來旅館 設在雲城
片打街東 二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫住聽命 租價克已
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館同人謹啓

美國南加省大學化藥學師 前中央國醫館委員
羅省蓮新藥行曹蓮均醫生內外全科
The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.
諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用
風濕靈丸 即止風濕骨痛即服即止百發百中每盒一元
▲小腸氣靈 每盒三圓 主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企即脹臥即消等症屢驗
▲糖尿靈 每盒三圓 糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗
▲消粒止癢水 加料壹圓半 主治 皮膚痕癢 紅粒紅點 乾濕頑癬 酒米粉刺 白蝕汗斑 手指濕癢 脚趾蟑癢 濕毒熱毒 皮膚百病
▲痔漏藥 三元五毫 治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成漏流膿水非常應驗
▲養心健身靈 每盒二元 主治 精神不足 夜多小便 下部凍冷 腰痛脚軟 手脚痲痺 耳鳴眼倦

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

雲高 華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
〔電話〕PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B. C.
本社設在華區・位居適中・房間空氣・床褥潔淨・煖氣熱水・非常充足・各界僑胞・往來駐宿・長住暫居・携隨行李・一切週妥・取價特廉・輪船車票・服務代辦・如蒙垂委・竭誠歡迎・司理關邦健謹啓

司公貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256,260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.
電話 PAcific 1548
油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

禦寒有衣
81 蝦肉色內衫或褲 每件 九毫五仙
4500 雪白最幼嫩羊毛內衫內褲 每件貳元半
4501 仝上 短袖衫連長褲 每套三元七毫五
4512 最嫩羊毛笠巴褲頭長內褲每條二元三五
灰色內外合用厚過頭笠衞生衣每件壹元壹五
重身紅邊羊毛內衫內褲 每件四元三毫五
重身紅邊羊毛衫連褲 每套七元九毫五
加重紅邊羊毛內褲 每條四元八毫五
織柳厚羊毛襪灰、藍、棕、黑、 每二對八毫五
頂靚羊毛急必典說衫藍、杏、黃每件八元九五
色緞綉花鶴絨褥仔 62X76 每張三十七元
色緞羊毛褥仔足重六磅50x80每張十一元五

總代理 上海北洋參茸公司出品
人參素
人參素是運用科學方法揀取人參汁之精華煉成純潔之質素藥性和平功効廣大爲上海五十二位中西名醫簽字所公認誠有價值之偉大補品也

人參素之功效
人參藥性精醇・切合國人體格・既不厚膩・又不燥烈・迥非其他中西補劑可比・效力廣大・如欲縷述・非罄日能盡・語其概要・有下列各點・
功能 補腦 補五臟 培養元氣 生精 安精神 清心明目 潤肺 止夜尿 壯筋健骨 養顏 健脾胃 安寐寧神
主治 先天不足 肺痨內傷 兩脚無力 後天失調 腰酸耳鳴 心腹鼓痛 頭暈目眩 眞陰虛損 赤白帶下 久不受孕 胎前產後 月經不調
以上各症。輕者一盒。重者四盒・無不功効立見。病後調理。功効尤速。男女老幼。四季咸宜。

無病常服能令 體質堅實 步履輕鬆 氣血旺盛 華顏不衰 返老還少 延年益壽
極品野山人參素 每盒 十五元
特等野山人參素 每盒〔〕十 元
上等野山人參素 每盒 七元五
最超等一兩庄原裝厚鹿茸片 每盒四十五元
最超等八錢庄原裝厚鹿茸片 每盒三十五元